

К вопросу об обучении профессионально-ориентированной речи

Хохлова Н.П.

Белорусский национальный технический университет

Обучение общению на иностранном языке в рамках профессиональной тематики требует практического умения пользоваться набором языковых средств, представляющих информационную значимость для взаимного понимания коммуникантов. В учебном процессе такой набор языковых средств определяется как *Модели* профессионально-ориентированного общения, используемые в технической сфере коммуникативной деятельности.

Работа состоит из теоретической и практической части. В теоретической части излагается базовая методологическая концепция анализа языка технической литературы, которая исходит из положения о референтной функции языка технической литературы. Она заключается в том, что данный язык можно определить как тип речи, использующей определенный набор лексико-грамматических средств и синтаксических аранжировок, порождаемых описываемой технической ситуацией.

Педагогическая гипотеза полагает, что учащемуся надо дать навык узнавания знакомой структуры во всяком новом высказывании, как бы сложно оно ни было. Совершенно очевидно, к тому же, что правильное декодирование технического текста не может быть обеспечено без знания основных форм речи в языке техники. Они размечают и организуют сам акт чтения, выделяют формальные элементы, конструирующие речь, что способствует восприятию смысла прочитанного.

Проведенный анализ описания основных лингвистических особенностей текста машиностроительной специальности позволил выделить три типа элементов, создающих наиболее употребительные структуры предложения. Это центральные (обязательные) элементы (подлежащее – сказуемое) и факультативные, которые впоследствии могут быть расширены и дополнены путем наращивания обстоятельственных групп за счет демаркаторов координации (*et, ou*), демаркаторов детерминации (*de, du*) и демаркаторов комплементации (*qui, que, dont*).

Практическая часть представлена следующими четырьмя типами моделей, характерных для устной и письменной коммуникации: 1). Образцы лексико-синтаксических аранжировок и соответствующих им технических ситуаций. 2). Образец составления резюме. 3). Модель делового письма. 4). Модели речевого этикета в письменной коммуникации.